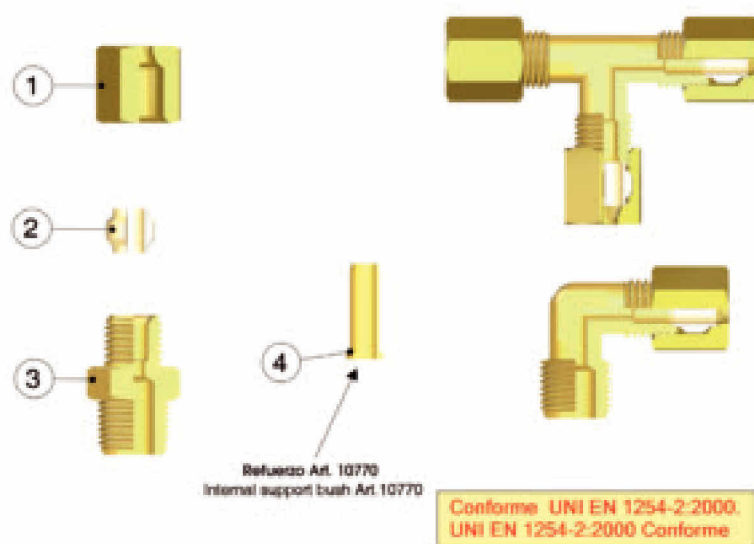


Características Técnicas / Technical Characteristics



Materiales y Componentes / Component Parts and Materials

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| 1 Tuerca en Latón | 1 Brass Nut |
| 2 Bicono en Latón | 2 Brass Olive |
| 3 Cuerpo en Latón | 3 Brass Body |
| 4 Refuerzo | 4 Internal support bush |

Presiones y Temperaturas / Pressures and Temperatures

Presión y temperatura vienen determinadas según el tipo de tubo empleado, por lo tanto estos valores se definen en base a las características del mismo tubo. Representamos a continuación los valores de las presiones máximas aconsejadas para la utilización de los racores con tubo de cobre espesor 1 mm a 20° C.

The working pressures and working temperatures depend on which type of tube is used, for this reason, the values must be determined in accordance with the tube's features. Hereunder, we specify the values of the maximum pressure advised for the fittings at a temperature of 20° C connected with copper tube, which has a thickness of 1 mm.

Los valores de las presiones aconsejadas, representadas en la tabla, han sido obtenidas de valores de prueba adoptando un coeficiente de seguridad 4. Están disponibles los certificados de las pruebas realizadas en distintos laboratorios especializados.

The values of working pressures advised, specified in table have been obtained from the test values using a Safety Factor 4. It is available the test report made by the external laboratory test.

TAMAÑO SIZE	PRESIÓN MÁXIMA ACONSEJADA MAXIMUM PRESSURE ADVISED
ø 4	150 kg/cm ² . - 148.4 Bar
ø 6	150 kg/cm ² . - 148.4 Bar
ø 8	135 kg/cm ² . - 133.6 Bar
ø 10	95 kg/cm ² . - 94 Bar
ø 12	75 kg/cm ² . - 74.2 Bar
ø 14	100 kg/cm ² . - 99 Bar
ø 16	95 kg/cm ² . - 94 Bar
ø 18	70 kg/cm ² . - 69.3 Bar
ø 22	70 kg/cm ² . - 69.3 Bar

Roscas / Threads

Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999 / Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999.

Gas cilíndrica conforme ISO 228 / Parallel gas in conformity with ISO 228.

Métrica conforme ISO R/262 / Metric in conformity with ISO R/262.

Tubos de conexión / Connection Tubes

Tubos en cobre, hierro, acero, aluminio, latón, etc...

Con el correspondiente refuerzo interno pueden utilizarse también con tubo en PA11, PA6, etc...

Tubes made in copper, steel, iron, aluminium, brass, etc.
With an inside support bush (art. 10770), can be used also for plastic material such as PA11, PA6, ecc.

Fluidos compatibles / Fluids

Agua, aceite, aire comprimido, fluidos en general para instalaciones hidráulicas, oleodinámicas, hidroneumáticas, etc...

Water, oils, compressed air, fluids in general for the hydraulic, pneumatic and oildynamic plants etc.

Instrucciones de Montaje/ Assembling Instruction

Serie 9000 - 10000 - 13000

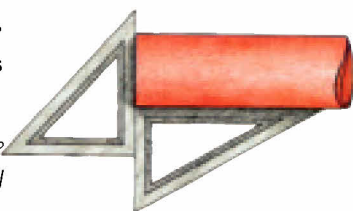
Para garantizar las mejores prestaciones de nuestros racores, indicamos una secuencia de operaciones para seguir durante el montaje, que contribuirán a eliminar pérdidas de tiempo, e incorrectas aplicaciones del producto.

To ensure the best function of our fittings, please follow the under mentioned instructions, in order to avoid waste of time and bad applications of the product.

1

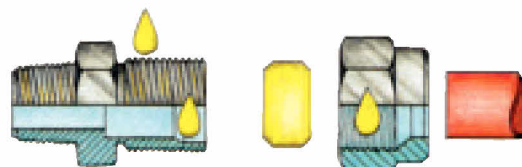
Cortar el tubo a 90° eliminando rebabas internas y externas.

Cut the tube at 90° and remove internal and external burrs.


2

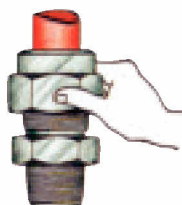
Poner aceite en la rosca de la tuerca y del cuerpo del racor incluyendo el bicono. Seguidamente enfilar en el tubo la tuerca y el bicono, asegurando que este último tenga la parte cortante hacia el racor.

Lightly oil the tube nut, olive and fitting thread. Slide the nut and olive onto the tube ensuring that the sharp side of the olive is facing the fitting.


3

Apretar manualmente la tuerca hasta obtener cierta resistencia del bicono.

Screw the nut onto the fitting by hand until hand-tight.


4

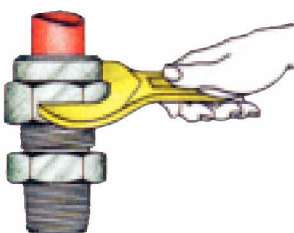
Verificar la completa adhesión del tubo al cuerpo, forzándolo hacia el interno del racor y seguidamente con la llave, bloquear el tubo.

Ensure the tube is pushed fully home into the fitting before tightening the nut with the correct spanner.


5

Apretar la tuerca (1 giro y 1/4 o 1/2) indicando si es necesario un punto de referencia.

Tighten the nut with the spanner one and a quarter turns, marking reference points, if necessary.


6

Para garantizar que el bicono haya incidido el tubo, aflojar la tuerca y controlar la uniformidad del apriete.

To ensure that the olive has gripped the tube correctly. Unscrew the nut and make sure that the groove made by the olive is even.


7

Apretar la tuerca cerca de 1/4 de giro. Otra advertencia para un buen montaje: En el caso de tubos curvados, en proximidad del racor, el tubo deberá tener una distancia rectilínea por lo menos del doble de la altura de la tuerca.

Tighten the nut again with an extra quarter turn. Additional information to ensure correct assembly. Where fitting to curved tubes ensure that the section entering the fitting is straight for a minimum length of twice the nut height.

